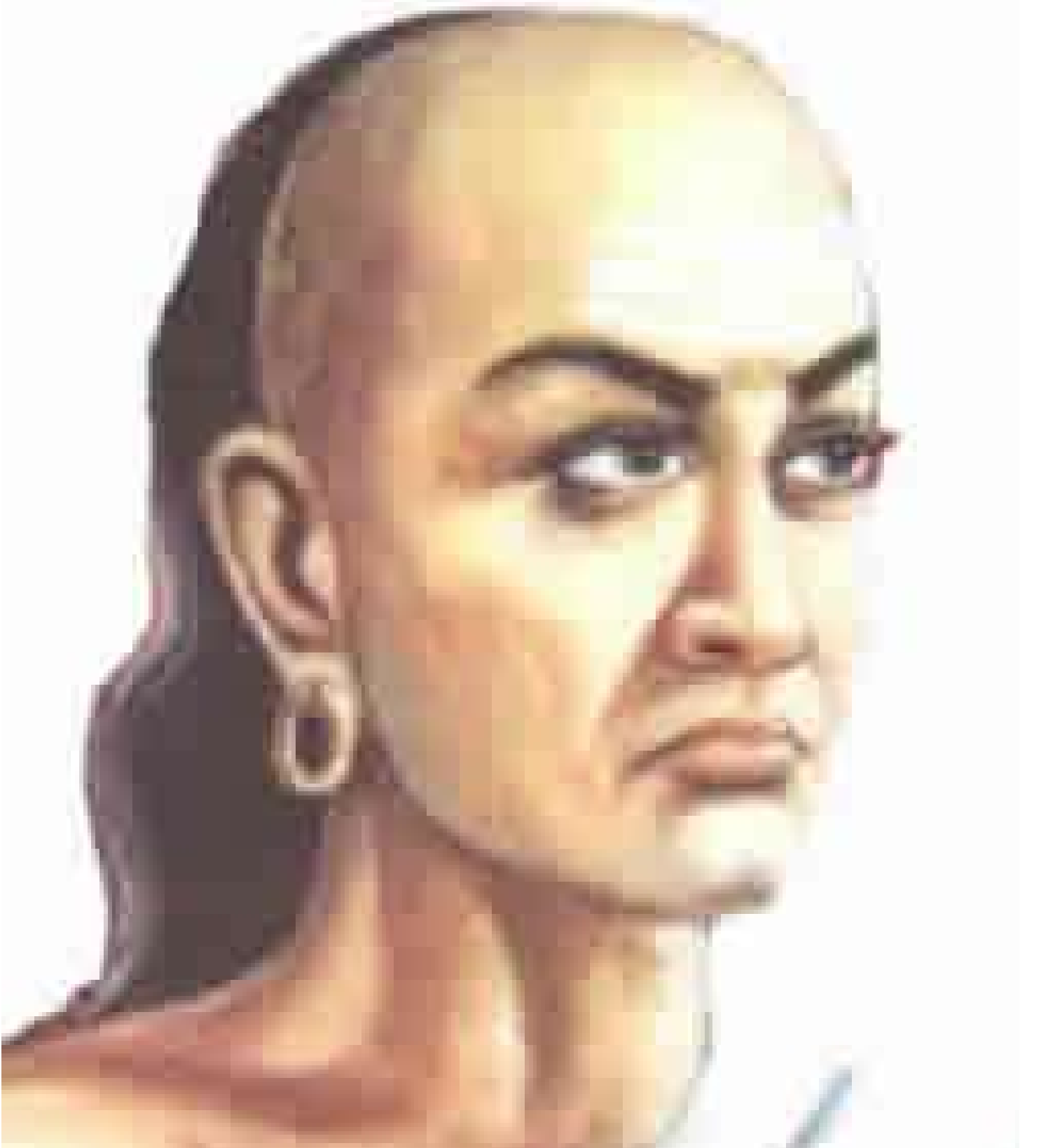


# हिंदी साहित्य मार्गदर्शन

TRANSFORMING LIVES



## Acharya Chanakya Neeti In Hindi || Kautilya Niti In Hindi

🏠 > Chanakya Neeti > Chanakya Quotes > Vishnugupta > आचार्य चाणक्य > चाणक्य नीति > चाणक्य सूत्र

### चाणक्य नीति [ हिंदी में ] : सत्रहवां अध्याय | Chanakya Neeti [In Hindi]:Seventeenth Chapter

👤 Nisheeth Ranjan 📅 10:09 AM 💬 10 comments

चाणक्य नीति : सत्रहवां अध्याय | Chanakya Neeti In Hindi : Seventeenth Chapter

वह विद्वान जिसने असंख्य किताबों का अध्ययन बिना सदगुरु के आशीर्वाद से कर लिया वह विद्वानों की सभा में एक सच्चे विद्वान के रूप में नहीं चमकता है. उसी प्रकार जिस प्रकार एक नाजायज औलाद को दुनिया में कोई प्रतिष्ठा हासिल नहीं होती.

The scholar who has acquired knowledge by studying innumerable books without the blessings of a bonafide spiritual master does not shine in an assembly of truly learned men just as an illegitimate child is not honoured in society.

हमें दुसरो से जो मदद प्राप्त हुई है उसे हमें लौटना चाहिए. उसी प्रकार यदि किसीने हमसे यदि दुष्टता की है तो हमें भी उससे दुष्टता करनी चाहिए. ऐसा करने में कोई पाप नहीं है.

We should repay the favours of others by acts of kindness; so also should we return evil for evil in which there is no sin, for it is necessary to pay a wicked man in his own coin.

वह चीज जो दूर दिखाई देती है, जो असंभव दिखाई देती है, जो हमारी पहुच से बहार दिखाई देती है, वह भी आसानी से हासिल हो सकती है यदि हम तप करते है. क्यों की तप से ऊपर कुछ नहीं.

That thing which is distant, that thing which appears impossible, and that which is far beyond our reach, can be easily attained through tapasya (religious austerity), for nothing can surpass austerity.

लोभ से बड़ा दुर्गुण क्या हो सकता है. पर निंदा से बड़ा पाप क्या है. जो सत्य में प्रस्थापित है उसे तप करने की क्या जरूरत है. जिसका हृदय शुद्ध है उसे तीर्थ यात्रा की क्या जरूरत है. यदि स्वभाव अच्छा है तो और किस गुण की जरूरत है. यदि कीर्ति है तो अलंकार की क्या जरूरत है. यदि व्यवहार ज्ञान है तो दौलत की क्या जरूरत है. और यदि अपमान हुआ है तो मृत्यु से भयंकर नहीं है क्या.

What vice could be worse than covetousness? What is more sinful than slander? For one who is truthful, what need is there for austerity? For one who has a clean heart, what is the need for pilgrimage? If one has a good disposition, what other virtue is needed? If a man has fame, what is the value of other ornamentation? What need is there for wealth for the man of practical knowledge? And if a man is dishonoured, what could there be worse in death?

समुद्र ही सभी रत्नों का भण्डार है. वह शंख का पिता है. देवी लक्ष्मी शंख की बहन है. लेकिन दर दर पर भीख मांगने वाले हाथ में शंख ले कर घूमते हैं. इससे यह बात सिद्ध होती है की उसी को मिलेगा जिसने पहले दिया है.

Though the sea, which is the reservoir of all jewels, is the father of the conch shell, and the Goddess of fortune Lakshmi is conch's sister, still the conch must go from door to door for alms (in the hands of a beggar). It is true, therefore, that one gains nothing without having given in the past.

जब आदमी में शक्ति नहीं रह जाती वह साधू हो जाता है. जिसके पास दौलत नहीं होती वह ब्रह्मचारी बन जाता है. रुग्ण भगवान् का भक्त हो जाता है. जब औरत बूढ़ी होती है तो पति के प्रति समर्पित हो जाती है.

When a man has no strength left in him he becomes a sadhu, one without wealth acts like a brahmacari, a sick man behaves like a devotee of the Lord, and when a woman grows old she becomes devoted to her husband.

साप के दंश में विष होता है. कीड़े के मुह में विष होता है. बिच्छू के डंख में विष होता है. लेकिन दुष्ट व्यक्ति तो पूर्ण रूप से विष से भरा होता है.

There is poison in the fang of the serpent, in the mouth of the fly and in the sting of a scorpion; but the wicked man is saturated with it.

जो स्त्री अपने पति की सम्मति के बिना व्रत रखती है और उपवास करती है, वह उसकी आयु घटाती है और खुद नरक में जाती है.

The woman who fasts and observes religious vows without the permission of her husband shortens his life, and goes to hell.

स्त्री दान दे कर, उपवास रख कर और पवित्र जल का पान करके पावन नहीं हो सकती. वह पति के चरणों को धोने से और ऐसे जल का पान करने से शुद्ध होती है.

A woman does not become holy by offering by charity, by observing hundreds of fasts, or by sipping sacred water, as by sipping the water used to wash her husbands feet.

एक हाथ की शोभा गहनों से नहीं दान देने से है. चन्दन का लेप लगाने से नहीं जल से नहाने से निर्मलता आती है. एक व्यक्ति भोजन खिलाने से नहीं सम्मान देने से संतुष्ट होता है. मुक्ति खुद को सजाने से नहीं होती, अध्यात्मिक ज्ञान को

जगाने से होती है.

The hand is not so well adorned by ornaments as by charitable offerings; one does not become clean by smearing sandalwood paste upon the body as by taking a bath; one does not become so much satisfied by dinner as by having respect shown to him; and salvation is not attained by self-adornment as by cultivation of spiritual knowledge.

टुंडी फल खाने से आदमी की समझ खो जाती है. वच मूल खिलाने से लौट आती है. औरत के कारण आदमी की शक्ति खो जाती है, दूध से वापस आती है.

The eating of tundi fruit deprives a man of his sense, while the vacha root administered revives his reasoning immediately. A woman at once robs a man of his vigour while milk at once restores it.

जिसमे सभी जीवों के प्रति परोपकार की भावना है वह सभी संकटों पर मात करता है और उसे हर कदम पर सभी प्रकार की सम्पन्नता प्राप्त होती है.

He who nurtures benevolence for all creatures within his heart overcomes all difficulties and will be the recipient of all types of riches at every step.

वह इंद्र के राज्य में जाकर क्या सुख भोगेगा....  
जिसकी पत्नी प्रेमभाव रखने वाली और सदाचारी है.  
जिसके पास में संपत्ति है.  
जिसका पुत्र सदाचारी और अच्छे गुण वाला है.  
जिसको अपने पुत्र द्वारा पौत्र हुए है.

What is there to be enjoyed in the world of Lord Indra for one whose wife is loving and virtuous, who possesses wealth, who has a well-behaved son endowed with good qualities, and who has a grandchildren born of his children?

मनुष्यों में और निम्न स्तर के प्राणियों में खाना, सोना, घबराना और गमन करना समान है. मनुष्य अन्य प्राणियों से श्रेष्ठ है तो विवेक ज्ञान की बदौलत. इसलिए जिन मनुष्यों में ज्ञान नहीं है वे पशु है.

Men have eating, sleeping, fearing and mating in common with the lower animals. That in which men excel the beasts is discretionary knowledge; hence, indiscreet men who are without knowledge should be regarded as beasts.

यदि मद मस्त हाथी अपने माथे से टपकने वाले रस को पीने वाले भौरों को कान हिलाकर उड़ा देता है, तो भौरों का कुछ नहीं जाता, वे कमल से भरे हुए तालाब की ओर खुशी से चले जाते हैं. हाथी के माथे का शृंगार कम हो जाता है.

If the bees which seek the liquid oozing from the head of a lust-intoxicated elephant are driven away by the flapping of his ears, then the elephant has lost only the ornament of his head. The

bees are quite happy in the lotus filled lake.

ये आठो कभी दुसरो का दुःख नहीं समझ सकते ...

१. राजा २. वेश्या ३. यमराज ४. अग्नि ५. चोर ६. छोटा बच्चा ७. भिखारी और ८. कर वसूल करने वाला.

A king, a prostitute, Lord Yamaraja, fire, a thief, a young boy, and a beggar cannot understand the suffering of others. The eighth of this category is the tax collector.

हे महिला, तुम निचे झुककर क्या देख रही हो? क्या तुम्हारा कुछ जमीन पर गिर गया है?  
हे मुख, मेरे तारुण्य का मोती न जाने कहा फिसल गया.

O lady, why are you gazing downward? Has something of yours fallen on the ground? (She replies) O fool, can you not understand the pearl of my youth has slipped away?

हे केतकी पुष्पा! तुममे तो कीड़े रहते है. तुमसे ऐसा कोई फल भी नहीं बनता जो खाया जाय. तुम्हारे पत्ते काटो से ढके है. तुम टेढ़े होकर बढ़ते हो. कीचड़ में खिलते हो. कोई तुम्हे आसानी से पा नहीं सकता. लेकिन तुम्हारी अतुलनीय खुशबु के कारण दुसरे पुष्पों की तरह सभी को प्रिय हो. इसीलिए एक ही अच्छाई अनेक बुराइयों पर भारी पड़ती है.

O ketki flower! Serpents live in your midst, you bear no edible fruits, your leaves are covered with thorns, you are crooked in growth, you thrive in mud, and you are not easily accessible. Still for your exceptional fragrance you are as dear as a kinsmen to others. Hence, a single excellence overcomes a multitude of blemishes.

सोलहवां अध्याय

सम्पूर्ण चाणक्य नीति

**To read the translation of all the chapters of Chanakya Neeti In Hindi you can navigate to the following link which has the compilation of all the chapters in Hindi.**

❶ **सम्पूर्ण चाणक्य नीति [ हिंदी में ] | Complete Chanakya Neeti In Hindi**

Note: Some thoughts of Chanakya may be offensive to women, or to Hindus born in so called low caste. I believe in complete equality between man and woman and we detest the Hindu caste system. We have decided to publish his thoughts exactly as written by Acharya Chanakya. We apologize to women, and to anyone else, who may be offended.

🔖 **Categories:** Chanakya Neeti 55 Chanakya Quotes 52 Vishnugupta 3 आचार्य चाणक्य 21  
चाणक्य नीति 21 चाणक्य सूत्र 23

**Next**

सम्पूर्ण चाणक्य नीति [ हिंदी में ] | Complete

◀ Chanakya Neeti In Hindi

(<http://www.hindisahityadarpan.in/2012/01/complete-chanakya-neeti-in-hindi/>)

**Previous**

चाणक्य नीति [ हिंदी में ] : सोलहवां अध्याय |

Chanakya Neeti [In Hindi]: Sixteenth Chapter ▶

(<http://www.hindisahityadarpan.in/2012/01/chanakya-neeti-in-hindi-sixteenth-chapter/>)

## POST A COMMENT



Anony

9/15/2012 8:39 PM

True, but time has changed. Most of them are not practical

↩ Reply



Anonymous

2/27/2013 2:50 AM

Good information. Lucky me I recently found your website by accident (stumbleupon).  
I've saved as a favorite for later!

my blog ... thumblogger.com

↩ Reply



Anonymous

3/05/2013 12:47 PM

Really wonderful

↩ Reply



SANDEEP MEPL

6/17/2013 5:45 PM

realy awsm

↩ Reply



pulkit bhatt

8/27/2013 8:29 PM

greatest thought of a great man

↩ Reply



AKKI NAGAR

12/16/2013 2:50 AM

Very nice nd wonderful  
realy  
great man  
aachary ji

↩ Reply



Krishan kumar

2/13/2014 9:10 PM

He is a great man. He really thinks good about others.

↩ Reply



ramesh kumar

4/06/2014 12:26 PM

jindgi badl deti hain j pustaken Dhan hai Acharya Chanakya

↩ Reply



Anonymous

5/11/2014 11:07 PM

↩ Reply

Chankya was the man behind the death of Alexander the great his neetis are very much practical and one should try to follow it for a better life.



Anonymous

6/13/2014 8:01 PM

↩ Reply

स्त्री को केवल निर्भर समझ गया..आदर्श के नाम पर दबाया गया फिर भी दलित और स्त्री दोनों ने आगे बढ़ कर अपना बल दिखा ही दिया । पता नहीं चाणक्य अब क्या बोलते ।समय बदल गया और उसके साथ उनके कई संदर्भ और उदाहरन भी लेकिन जो अब तक व्यवहार सम्बन्धित है वो रोचक है।

आपकी टिप्पणियाँ एवं प्रतिक्रियाएँ हमारा उत्साह बढ़ाती हैं और हमें बेहतर होने में मदद करती हैं !! अपनी प्रतिक्रियाएँ हमें बेझिझक दें !!

😊 Emoticon

Enter your comment...

Comment as: Unknown (Goo) ▼

Sign out

Publish

Preview

☐ Notify me